

## BIZTONSÁGI ADATLAP

készült a 1907/2006/EK és a 453/2010/EK rendelet szerint

### 1. Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

**1.1. Temékazonosító: Vanília és magnólia illatú légfrissítő aeroszol**

**1.2. Azonosított felhasználás:** légtérfrissítés, illatosítás – lakossági felhasználásra

**Kiszerelés:** aeroszol termék; nettó tartalom: 300 ml

**1.3. Gyártó, forgalmazó, a biztonsági adatlap szállítójának adatai:**

**Gyártó: Crea Cosmetic Solutions**

KemalpaşaYol Ayrımı No 1535177, Kemalpaşa-İmir-Türkiye; Törökország  
telefon: 0090-232-87708 88, Fax: 0090-232-8770899

**Forgalmazó: Well Done St. Moritz Kft.**

H-2900 Komárom, Mártírok út 92.

Telefon: +36 34 340 312, Fax: + 36 34 540 129

Honlap: www.welldone.com

**A biztonsági adatlapért felelős személy elérhetősége: [welldone@t-online.hu](mailto:welldone@t-online.hu)**

**1.4. Sürgősségi telefon:** Magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ):  
06 (1) 476-6464; éjjel-nappal hívható száma: 06 (80) 20 11 99

### 2. A veszélyek meghatározása

**2.1. A keverék osztályozása:** a gyártó, a vonatkozó uniós szabályozások (67/548/EGK, 1999/45/EK és a 2008/47/EK irányelvek), valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint a termék veszélyes keverék.

**2.2. Címkézési elemek:**

**EK-veszélyjel:**



**Tűzveszélyes**

**A keverék veszélyeire/kockázataira utaló R-mondatok:**

R 10 Kevésbé tűzveszélyes

R 52/53 Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat

**A keverék biztonságos használatára utaló S-mondatok:**

S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet

S 13 Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó

S 23 A keletkező gázt/füstöt/gőz/permetet nem szabad belélegezni

S 24/25 Kerülni kell a bőrrel való érintkezést és a szembejutást

S 51 Csak jól szellőztetett helyen használható

S 45 Baleset vagy roszullét esetén orvoshoz kell fordulni.

Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni

S 60 Az anyagot és/vagy edényzetét veszélyes hulladékként kell ártalmatlanítani

S 61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását.

Speciális adatokat kell kérni/Biztonsági adatlap

Összetétel: víz, propán-bután hajtógázelegy, emulgeátor, parfüm, propilénglikol, tartósítószer

Összetevők INCI-nevekkel: Demineralized Water, Propane, Butane, Isopropane, Isobutane gas mixture, Perfume, Sorbitane Oleate, Propylene Glycol, Sodium Benzoate, Sodium Nitrite

Használat előtt felrázandó!

A palackot függőleges helyzetben tartva, szórófejjel felfelé permetezze szét a légfrissítőt.

Címkének tartalmaznia kell az alábbiakat az 1/2010. (I.8.) NFGM rendelet szerint:

**Figyelem:** A palack hajtógázzal működik. A készülékben túlnyomás uralkodik. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kiténni vagy tűzbe dobni még üres állapotban is tilos. Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra permetezni.

A készülék utántöltése tilos! Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

### 2.3. Egyéb veszélyek

**Fizikai-kémiai veszély:** aeroszol termék, fokozottan tűzveszélyes hajtógázokat tartalmaz; nyílt láng, hőforrás, szikraforrás közelében ne használjuk.

**Egészségkárosító veszély:** előírás- és rendeltetésszerű használat során nem károsítja az egészséget. Szenzibilizáló anyagot (illatanyag) tartalmaz, túlérzékeny személyeknél allergiás reakciót válthat ki.

**Környezetkárosító veszély:** Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

## 3. Összetétel vagy összetevőkre vonatkozó adatok

Összetevők	Koncentráció	DSD: Veszélyjel, R-mondat CLP: Kategória kód, H-mondat
Víz (AQUA) CAS-szám: 7732-18-5 EK-szám: 231-791-2	70 – 75%	nem szükséges nem szükséges
Propán-bután gázok, (hajtógáz) cseppfolyósított, kéntelenített <sup>1</sup> CAS-szám: 68476-86-8 EK-szám: 270-705-8 Index-szám: 649-203-00-1	26%	DSD: F+, R 12 CLP: Press. Gas, Flam. Gas 1, H220
Vanília és magnólia illat - kompozíció (PERFUME)	< 1,5%	DSD: Xi, N, R 43-52/53 (gyártói besorolás) CLP: Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 3, H317, H412
Nátrium-nitrit (SODIUM NITRITE) CAS-szám: 7632-00-0 EK-szám: 231-555-9 Index-szám: 007-010-00-4	< 0,15%	DSD: O, T, N, R 8-25-50 CLP: Ox. Sol. 3, Acute Tox 3*, Aquatic Acute 1, H272, H301, H400
Szorbitán-oleát (SORBITAN OLEATE) CAS-szám: 1338-43-8 EK-szám: 215-665-4	< 0,5%	**
Propán-1,2-diol (PROPYENE GLYCOL) CAS-szám: 57-56-6 EK-szám: 200-338-8	< 0,3%	**
Nátrium-benzoát (SODIUM BENZOATE) CAS-szám: 532-32-1 EK-szám: 208-534-8	< 0,3%	**

\* a besorolás a CLP-rendelet (1272/2008/EK) VI. mellékletének 1.2.1.1. szakaszában meghatározott ún. minimum besorolással történt; a jövőben rendelkezésre állhatnak adatok vagy egyéb információk annak jelzésére, hogy helyénvaló a súlyosabb kategóriába történő újbóli besorolás.

\*\* a termék ezen összetevői nem tekinthetők a hatályos jogszabályok szerint veszélyes anyagnak, illetve koncentrációjuk a készítményben nem éri el azt a mértéket, amely fölött jelenlétüket a veszélyesség szerinti besorolásnál fel kell tüntetni, illetve figyelembe kell venni.

A komponensek kémiai neve után található zárójelben a megfelelő INCI-elnevezés (International Nomenclature Cosmetic Ingredients).

A fenti veszélyjelek és R- és H-mondatok a tiszta komponensekre vonatkoznak, a termék veszélyesség szerinti besorolását a 2. szakasz adja meg.

Az R- és H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

## 4. Elsősegély-nyújtási intézkedések

### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

**Általános tudnivalók:** A sérültet azonnal távolítsuk el a veszély forrásától. Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő beteggel folyadékot itatni vagy annál hányást kiváltani nem szabad! Az elsősegélynyújtás szakszerűsége és gyorsasága nagyban csökkentheti a tünetek kialakulását és súlyosságát.

**Belélegezve:** nagy mennyiségek belégzése esetén a sérültet friss levegőre kell vinni.

<sup>1</sup> Propán, bután, izobután, stb. gázkeverék; szénhidrogén-elegy, amelyet úgy állítanak elő, hogy cseppfolyósított kőolaj gáz elegyet kéntelenítő eljárásnak vetnek alá a merkaptánok eltávolítása vagy a savas szennyeződések eltávolítása céljából. Szénhidrogénekből áll, melyek szénatomszáma főleg a C<sub>3</sub>-C<sub>7</sub> tartományban van. Forrásponttartomány: kb.- 40°C – +80°C. A karcinogénként vagy mutagénként való osztályozást nem kell alkalmazni, ha kimutatható, hogy az anyag 0,1%-nál kevesebb 1,3-butadiént tartalmaz.

**Bőrrel érintkezve:** az érintett bőrfelületet azonnal mossuk le tiszta, folyó vízzel. Ne permetezzük a terméket a bőrre, sérült, illetve irritált bőrfelülettel történő érintkezése kerülendő!

**Szembejutás esetén:** mossa bő langyos, folyóvízzel a szemhéjak széthúzása és a szemgolyó mozgatása közben legalább 15 percen keresztül, azonnal forduljon orvoshoz.

**Lenyelés esetén:** a szájüreget öblítsük ki vízzel. Panasz fellépte esetén forduljunk orvoshoz!

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:** túlérzékeny személyeket szenibilizálhatja; allergiás reakciót válthat ki.

#### **4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Amennyiben mérgezési tünetek jelentkeznek, vagy mérgezés gyanúja merül fel, azonnal hívjunk orvost és mutassuk meg a termék címkéjét, ill. biztonsági adatlapját.

**Megjegyzés az orvos számára:** Kezeljen a tüneteknek megfelelően.

## **5. Tűzvédelmi intézkedések**

A termék kis mértékben tűzveszélyes, tűz hatására a termékben lévő tűzveszélyes vivőgázok a levegővel robbanóképes elegyet képezhetnek. A palack töltete 26%-ban tűzveszélyes vivőgázt tartalmaz.

Robbanási határok a levegőben: propán: alsó: 2,1 térfogat%, felső: 9,5 térfogat%  
bután: alsó: 1,8 térfogat%, felső: 8,4 térfogat%

**5.1. Megfelelő oltóanyag:** oltópor, oltóhab, homok, vízpermet, vízköd, vízszugár.

**5.2. Egyéb információk/különleges veszély:** védőfelszereléssel nem rendelkező személyeket távolítsuk el. Az aeroszolos palackokat tűz esetén célszerű vízpermettel hűteni. A készítmény gőzei a levegővel robbanékony elegyet képeznek. Ha a palackok 50°C-nál nagyobb hőmérsékletnek van kitéve, akkor deformálódhatnak és felrobbanhatnak.

**5.3. A tűz esetén használatos védőeszközök:** megfelelő védőruha és a környezet levegőjétől független légzőkészülék szükséges.

## **6. Intézkedések véletlenszerű expozíciónál**

### **6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Mentesítéskor egyéni védőfelszerelés szükséges, lásd a 8. szakaszt. Ne dohányozzunk, távolítsunk el minden hő-, gyújtó- és szikraforrást, nyílt lángot. Intenzív légcserét kell biztosítani; jól ki kell szellőztetni. Kerüljük el a termék szembejutását és bőrre kerülését. Legyünk figyelemmel a csúszásveszélyre.

### **6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Meg kell akadályozni a termék csatornába, felszíni vizekbe, vízfolyásokba jutását.

### **6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai**

A termék kiszérelése és mennyisége (300 ml-es aeroszol palack) következtében nagy mennyiségek kiömlése nem valószínűsíthető. Nagy mennyiségek kiszivárgása esetén a kiömlött terméket inert, nem gyúlékony folyadékfelszívó anyaggal (vermikulit, száraz homok, föld) fel kell itatni, megfelelő tárolóedénybe helyezni. Kerüljük el a szűk, zárt tereket a robbanásveszély kockázata miatt.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra:** Lásd még a 7., 8. és 13. szakaszokat.

## **7. Kezelés és tárolás**

### **7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**

Kövessük a használati utasítást! Jól szellőző helyen dolgozzunk a termékkel! A készülékben túlnyomás uralkodik. Kerüljük el a termék szembejutását, bőrre, ruházatra kerülését. A terméket nyílt láng, szikraforrás közelében vagy más tűzkeltő anyagok jelenlétében tilos használni! A termék használata közben tilos a dohányzás. Felnyitni, ütögetni, felszúrni, 50°C feletti hőmérsékletnek, napfénynek, sugárzó hő hatásának kitenni, tűzbe dobni még üres állapotban is tilos! Tilos nyílt lángra vagy bármilyen izzó anyagra permetezni. Gyermek ne férhessenek a készítményhez!

### **7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**

**Tárolás:** A palackokat tűzbiztos, jól szellőző, hűvös, száraz, napfénytől védett helyen, szikra- és hőforrástól és nyílt lángtól távol, erős savaktól, erős oxidálószerektől, élelmiszerektől, italoktól, takarmányoktól elkülönítve kell tárolni. Óvjuk a közvetlen napfénytől és egyéb hőhatástól. Tilos a dohányzás! A készítmény gyermekek kezébe nem kerülhet. A palackot kiszúrni, elégetni és 50°C-nál magasabb hőmérsékleten tárolni nem szabad. Szakszerű tárolás esetén minőségét két évig megőrzi.

### 7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Léghfrissítő, illatosító. A felhasználók köre: lakossági. A felhasználók mindig olvassák el a használati útmutatót, és tartsák be a biztonságos kezelésre és felhasználásra vonatkozó utasításokat.

## 8. Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

#### Foglalkozási expozíciós határértékek:

TWA (alifás szénhidrogének, 1 – 4 szénatomszámú): 1000 ppm (ACGIH 2005); MAK: 1000 ppm, 1800 mg/m<sup>3</sup>

n-bután: ÁK: 2350 mg/m<sup>3</sup>; CK: 9400 mg/m<sup>3</sup> — 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM

izobután: MAK: 1000 ppm; 2350 mg/m<sup>3</sup>

n-bután-izobután-propán: TWA: bután: 600 ppm, 1450 mg/m<sup>3</sup>

ÁK: Megengedett átlagos koncentráció: az anyagnak a munkahely levegőjében egy műszakra megengedett átlagkoncentrációja, amely a dolgozó egészségére nem fejt ki káros hatást.

CK: Megengedett csúcskoncentráció, rövid ideig megengedhető legnagyobb levegőszennyezettség egy műszakon belül.

MAK: Maximale Arbeitsplatz Konzentration, a legmagasabb megengedhető munkahelyi koncentráció, (német határérték)

TWA: Time Weighted Average, 8 órás munkavégzésre vonatkozó átlagos koncentráció, mellyel történő expozíció megengedhető.

### 8.2. Az expozíció ellenőrzése

#### Műszaki intézkedések:

- Megfelelő szellőzés biztosítása, a veszélyes komponensek koncentrációja a levegőben nem haladhatja meg az előírt foglalkozási expozíciós határértéket.
- Szemmosópohár biztosítása.

#### Higiéniai intézkedések:

- Használata közben étkezni, inni és DOHÁNYOZNI NEM SZABAD!

#### Személyi védőfelszerelések:

- Légzésvédelem: nem szükséges, amennyiben a veszélyes komponensek koncentrációja nem haladja meg a levegőben megengedett határértéket.
- Kézvédelem: védőkesztyű használata ajánlott, amennyiben a bőrrel való érintkezés veszélye fennáll.
- Szemvédelem: szorosan záró védőszemüveg vagy arcvédő használata ajánlott, ha szembefröccsenés veszélye fennállna, pl. mentesítés esetén.

## 9. Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Töltet halmazállapota: folyékony vizes oldatban oldott hajtógáz

Kiszерelés: aeroszol termék (töltet, palack, szelep, kupak, hajtógáz)

Nettó tartalom: 300 cm<sup>3</sup>

Szag: termékre jellemző, vanília- és magnólia illat

### 9.2. Egyéb információk

Sűrűség: 1,01 – 1,03 g/ml (töltet)

Gyúlékonyság: kis mértékben tűzveszélyes

## 10. Stabilitás és reakciókészség

**10.1. Reakciókészség:** az aeroszol töltete kis mértékben tűzveszélyes, összetevői a levegővel robbanóképes elegyet képezhetnek.

**10.2. Kémiai stabilitás:** közönséges körülmények (szokásos hőmérséklet- és nyomásviszonyok, valamint a 7. szakasz alatt előírt tárolási körülmények) között a termék stabil.

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:** melegítés hatására az aeroszolos palack szétrepedhet, felrobbanhat.

**10.4. Kerülendő körülmények:** melegítés, hevítés, nyílt láng, tűző napfény, szikra- és gyújtóforrás.

**10.5. Nem összeférhető anyagok:** erős lúgok, erős savak, oxidáló anyagok. Gyúlékony, éghető anyagok. Oxidáló anyagok a palack korrózióját okozhatják.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek:** a termék rendeltetésszerű alkalmazása esetén nincs; tűz esetén szén-monoxid és szén-dioxid fejlődhet.

## 11. Toxikológiai adatok

**11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:** célzott toxikológiai vizsgálatok nem történtek, a termék toxikológiai megítélése kizárólag az egyes komponensekre vonatkozó toxikológiai adatok, besorolása a 1999/45/EK irányelv, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet alapján történt.

**A termékkel történő expozíció hatásai:**

**Belégzés:** a permet nagy koncentrációban történő belégzése az orr- és a felső légutak irritációját okozhatja. Az aeroszol permetének/gőzeinek hosszantartó és nagy koncentrációban történő belégzése esetén fejfájás, fáradtság, szédülés és hányinger léphet fel, károsíthatja a légző rendszert.

**Lenyelés:** a termék kiszemelése következtében valószínűtlen expozíció. A termék töltetének lenyelése, diszkomfort érzést hányinger, fejfájást okozhat.

**Bőr:** többszöri és hosszantartó érintkezése a bőrrel bőrpírt, irritációt válthat ki. Szenzibilizáló anyagot (illatanyag) tartalmaz, túlérzékeny személyeknél allergiás reakciót válthat ki.

**Szem:** szembejutva irritálhat.

## 12. Ökológiai információk

A termék töltete az illatanyag-kompozíció és nátrium-nitrit tartalma következtében ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

Csatornába nem kerülhet.

## 13. Ártalmatlanítási szempontok

Más hulladékokkal ne keverjük. A helyi előírásoknak megfelelően történjen a megsemmisítés. A termék maradékainak és hulladékainak kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Kormányrendeletben foglaltak az irányadók.

A termék hulladékának besorolása a 16/2001. (VII.18.) KöM. rendelet alapján:

**Hulladékkulcs/EWC-kód: 16 05 04 — veszélyes hulladék**

A besorolás a felhasználási terület és a körülmények folytán változhat.

## 14. Szállításra vonatkozó információk

A termék a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények szerint (ADR/RID, IMDG, IATA/ICAO) veszélyes áru.

**ADR/RID-osztály:** 2, UN-szám: 1950  
Bárca: 2.1; Alagút-korlátozási kód: D  
Az áru megnevezése: aeroszolak

**IMDG-osztály:** 2.1, UN-szám: 1950, EMS: F-D, S-U

**IATA/ICAO-osztály:** 2.1, UN-szám: 1950

## 15. Szabályozással kapcsolatos információk

**15.1. A keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

A biztonsági adatlap, a termék osztályozása és besorolása megfelel a 44/2000. (XII.27.) EüM számú rendelet és módosításainak, valamint a 67/548/EGK az 1999/45/EK számú irányelvekben és az 1907/2006/EK és a 453/2010/EK rendeletben foglaltaknak.

**A termék veszélyes keverék, besorolását a 2. szakasz tartalmazza.**

**Vonatkozó közösségi joganyag**

REACH rendelet (1907/2006/EK) és módosításai (987/2008, 134/2009/EK, 552/2009/EK, 453/2010/EK);  
DSD és DPD-irányelv: 67/548/EGK és 1999/45/EK

CLP-rendelet (1272/2008/EK) és módosításai, a 2008/58/EK irányelv

2008/47/EK irányelv az aeroszol adagolókra vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 75/32/EGK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról

### Vonatkozó nemzeti joganyag

Kémiai biztonság:	a 2005. CXXVII. és 2004. évi XXVI. törvénnyel módosított 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról; a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és módosításai; a 25/2000. (IX.30.) EüM–SZCSM együttes rendelet és módosításai
Munkavédelem:	a 2007. évi CLXI. törvénnyel, a 2004. évi XI. törvénnyel és az 1997. évi CII. törvénnyel módosított 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről
Hulladék:	98/2001.(VI.15.) Kormányrendelet, és a 16/2001. (VII.18.) KöM rendelet
Tűzvédelem:	az 1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról; a 9/2008. (II.22.) ÖTM rendelet
Egyéb:	1/2010. (I.8.) NFGM rendelet az aeroszol termékek és aeroszol csomagolásának követelményeiről

## 16. Egyéb információk

Az adatlap a termék szállított állapotára vonatkozik. A biztonsági adatlap csak a biztonsági követelmények szempontjából jellemzi a terméket, és nem arra szolgál, hogy annak bizonyos tulajdonságait garantálja, nem helyettesíti a termékspecifikációt. A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások ismereteink és tájékozottságunk legjaván alapszanak, és azokat a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak ismerjük, illetve hisszük. A felhasználó saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról és a termék felhasználásáról. Az adatlap nem jelenti bármilyen jogi kötelezettség vagy felelősség vállalását a bármilyen körülmények között történő használatból, illetve helytelen használatból adódó következményekért.

### A 3. szakaszban feltüntetett R- és H-mondatok teljes szövege, rövidítések magyarázata:

R 8	Éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat
R 12	Fokozottan tűzveszélyes
R 25	Lenyelve mérgező (toxikus)
R 43	Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)
R 50	Nagyon mérgező a vízi szervezetekre
R 52/53	Ártalmas a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat
H220	Rendkívül tűzveszélyes gáz
H272	Fokozhatja a tűz intenzitását, oxidáló hatású
H301	Lenyelve mérgező
H317	Allergiás bőrreakciót válthat ki
H400	Nagyon mérgező a vízi élővilágra
H412	Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz

Veszélyességi osztályok rövidítései (a rövidítések utáni számok az osztályon belüli kategóriát jelentik, a nagyobb számok kisebb veszélyt jelentenek):

F+: Fokozottan tűzveszélyes, Xi: Irritatív, T: Mérgező, N: Környezeti veszély, O: Égést tápláló oxidáló

Press Gas: nyomás alatt lévő gáz, Flam. Gas: tűzveszélyes gáz; Ox. Sol.: oxidáló szilárd anyagok;

Acute Tox.: akut toxicitás; Skin Sens.: bőr szenzibilizáció;

Aquatic Acute: a vízi környezetre veszélyes; Aquatic Chronic: vízi környezetre veszélyes

Készült, Budapest, 2011. május 29.